

# BIL !!! | Boletim Informativo Local

## "O REPASSE ESCRITO DO DISTRITO 07 ÁREA 33 - MG

Av. J3sus Brand3o 76 - San Rafael - Ub3 - MG Cep: 36500-000

E-mail: [cd7@aa-area33mg.org.br](mailto:cd7@aa-area33mg.org.br) site:[alcoolicosanonimos.org.br](http://alcoolicosanonimos.org.br)

Ano XI – Edi3o N3mero 126 – Novembro de 2017

Tiragem F3sica: 120 exemplares

LUTO

### NOT3CIAS

Faleceu no Rio de Janeiro no 3ltimo dia 02-11 o companheiro Ara3jo, que era um dos mais antigos membros de A.A. no Brasil estando s3brio desde 1957 (h3 60 anos)

#### 15º ENCONTRO DE AAs EM UB3 (CARNAVAL DE 2018)

O grupo Mente Aberta j3 prepara com carinho o pr3ximo encontro que desta vez ocorrer3 em local diferente dos 3ltimos anos. Ser3 na E.E. Prof. T3nus Ferreira ao lado do F3rum da cidade de Ub3 e espera-se poder contar com boa participa3o de n3o AAs, ou AAs em Potencial. Por falta de estrutura para o preparo da alimenta3o 3 que foi mudado o local do evento, e tamb3m devido ao per3odo que atravessamos 3 necess3rio conter as despesas.

A programa3o tamb3m ser3 mais enxuta, por3m com a finalidade de promover mais cont3udo aos participantes. Pretende-se trabalhar apenas os aspectos dos nossos tr3s primeiros passos, afim de que sa3mos todos do evento bem interados do que sugerem esses princ3pios e como 3 a sua aplica3o. Nos anos seguintes daremos seq3ncia nos demais passos. Contamos com sua participa3o e colabora3o!

#### SACOLA DA GRATID3O 2017

Esse ano por conta das mudan3as impostas pelo Banco Central e pela Febraban aos Bancos, a Junaab ficou impossibilitada de emitir os boletos para os grupos contribu3rem. No entanto ser3 poss3vel contribuir com essa importante colabora3o 3 nossa Junta atrav3s de deposito banc3rio nas ag3ncias da caixa Econ3mica Federal ou em casas lot3ricas, abaixo os dados para dep3sitos:

BANCO: CAIXA ECON3MICA FEDERAL

AG3NCIA: 0270 (TATUAP3-SP)

CONTA CORRENTE: 2112-5

FAVORECIDO: JUNTA DE SERVI3OS GERAIS DE ALCO3LICOS AN3NIMOS DO BRASIL – JUNAAB

Afim de se identificar o dep3sito pede-se que enviem email do comprovante para: [financeiro2@aabrasil.org.br](mailto:financeiro2@aabrasil.org.br) (Vamos todos contribuir para a auto-sufici3ncia de nossa irmandade!)

#### 14º ENCONTRO COM OS VETERANOS

Coroado de 3xito realizou-se mais uma vez esse importante evento do calend3rio nacional de A.A. no Brasil, desta feita a participa3o foi de 232 pessoas; foram feitas 29 inscri3o3es para a conven3o de 2020, vendido 55 livros "Passo a Passo", R\$ 3000,00 em itens liter3rios e destinado a sacola da gratid3o R\$ 3.777,20. A edi3o de 2018 ser3 dias 19-20-21 de Outubro.

## "LINGUAGEM DO CORAÇÃO" DEPOIMENTOS EM "PRETO E BRANCO"

Sem sombra de dúvida, a maior dificuldade encontrada por aqueles pioneiros no Brasil foi o idioma. Os brasileiros que chegavam não entendiam o inglês e os americanos, residentes ou de passagem pelo Brasil, pouco ou quase nada falavam em nossa língua. Até mesmo Herb, já há dois anos no Rio, pouco dava "colorido" aos seus depoimentos em português - como ele mesmo mencionou. Hoje entendemos que só através da linguagem do coração, aquela que acontece quando um alcoólico fala com outro, é que esses membros se comunicavam. A recuperação, mesmo no Grupo, tornava-se quase um desafio. Sentia-se muito a falta da tradução do livro Alcoólicos Anônimos; em virtude disso, alguém traduzia uma pequena parte e lia a cada reunião. Com esse quadro de dificuldades, era premente a necessidade de receberem membros que falassem fluentemente os dois idiomas. Talvez por isso, deu-se tanta importância à chegada de Harold, mesmo sendo Antônio P. o primeiro brasileiro a chegar. Vamos lembrar um pouco do encontro entre Herb e o valoroso Harold, numa carta escrita por ele mesmo e publicada na Grapevine em novembro de 1990.

"A história de A.A. do Brasil começa em junho de 1946, quando Herb D., que havia ficado sóbrio há um ano em Chicago - EUA, vem para o Rio de Janeiro com um contrato para trabalhar como diretor artístico de uma empresa americana de publicidade. Como era novato no programa, sua preocupação imediata foi procurar a Irmandade na cidade onde ele viveria por três anos. Alcoólicos Anônimos, entretanto, era desconhecida no Rio de Janeiro, embora Herb tivesse alguns nomes para fazer contato. Visto que nenhum desses companheiros permanecia por muito tempo no Brasil, a Irmandade ainda não havia criado raízes.

Após alguns meses de tentativas, Herb esperou pelo interesse de bebedores-problema brasileiros (e havia muitos no Rio naquela época), para ajudarem-no a manter-se sóbrio e, levando a mensagem, formarem um Grupo no Brasil. Como em todo o mundo naqueles dias, os alcoólicos no Brasil eram considerados um estorvo social dos quais o verdadeiro lugar era numa clínica psiquiátrica ou na delegacia de polícia.

Em 1947, Herb conseguiu bebedores brasileiros como ingressantes. Um desses era Antônio P., que parou de beber e manteve-se sóbrio com alguma dificuldade, em virtude da falta de literatura traduzida para o português, até sua morte num acidente em 1951. O outro brasileiro afastou-se. As reuniões aconteciam nas casas de companheiros que estavam sóbrios.

O grande apoio a Herb vinha de sua esposa, Libby, uma não-alcoólica que o incentivava muito no seu trabalho de levar a mensagem. Herb tinha uma correspondência volumosa com a Fundação do Alcoólico e conseguiu publicar alguns artigos sobre A.A. nos jornais do Rio.

No início de 1948, graças à boa vontade de um bispo episcopal que estava no Rio, Herb encontrou-se com Harold. Ele era um anglo-brasileiro com um caso de alcoolismo tido como perdido. Tinha servido o exército britânico durante a Segunda Guerra Mundial, retornando ao Rio de Janeiro em 1946. Nesse ínterim, havia perdido vários empregos, fora expulso da casa de seus sogros, perdido sua esposa e, por fim, ido morar no porão da casa de um irmão na cidade de Niterói, do outro lado da Baía da Guanabara. O bispo e o irmão de Harold arranjaram um encontro entre os dois para um sábado. Nesse primeiro encontro, Herb contou a Harold (que havia bebido a manhã toda) a história de como tinha parado de beber substituindo, gole a gole, a bebida de seu copo por água pura, até que passasse a beber somente a água. Como, após muitas tentativas frustradas, ele tinha sido capaz de evitar encher o copo com bebida alcoólica e, assim, evitar o primeiro gole

Ele falou também sobre o plano das vinte e quatro horas, sobre a melhora em sua vida pessoal e empresarial. Por fim, Herb pediu a Harold que pusesse o sistema em prática e que, quando ele parasse de beber, tentasse traduzir o máximo possível do folheto sobre A.A. que lhe entregara. Herb havia trazido esse folheto dos Estados Unidos. Os dois combinaram encontrar-se na quarta-feira seguinte, no prédio da Associação Brasileira de Imprensa, no centro do Rio, para que Harold mostrasse os progressos tidos com a tradução.

Na data marcada Harold teve um apagamento nas primeiras horas do dia, após ter tomado aquele que seria seu último gole, usando o método sugerido por Herb. Apesar disso, naquela manhã, Harold barbeou-se, tomou banho, vestiu roupas limpas, comeu algo com a família incrédula do irmão e colocou-se a caminho - sóbrio, mas com uma terrível aparência - para encontrar-se com Herb, levando algumas páginas do que tinha traduzido. Os dois encontraram-se no salão de café do prédio e, nesse encontro, um novo período de um mês foi fixado para que Harold, sóbrio, terminasse a tradução. Herb iria mandar imprimir a versão em português. Demorou mais do que o previsto, porém no início de 1949, o panfleto estava impresso e começava a ser distribuído a todos que o solicitavam.

Em junho de 1949, quando Herb retornou aos Estados Unidos, havia um Grupo com doze membros sóbrios que se reuniam regularmente todas as segundas-feiras, à noite, numa pequena sala da Associação Cristã de Moços do Rio de Janeiro. Herb, no início, apelidou o Grupo de "Os Doze Desidratados". Depois foi formalmente chamado de "O núcleo de A.A. do Rio de Janeiro" e, finalmente, ficou com o nome de "Grupo Rio de Janeiro de A.A."

Harold W.

Data de agosto de 1948 o cadastro de Herb e Harold como membros do "Núcleo A.A. do Rio de Janeiro", com o número da Caixa Postal cedida pela ACM, e o endereço da Associação Brasileira de Imprensa (ABI) como local de reuniões.

Na próxima edição: "A UNIDADE NO GRUPO - COMO FUNCIONAVA O GRUPO RIO DE JANEIRO DE A.A." e "A DIFÍCIL TAREFA DE DIVULGAR A MENSAGEM"

---

#### AGENDA

**05-11-2017= Reunião do distrito 07 em Tocantins Grupo Renovação de Vida**

**12-11-2017= Assembléia da Área 33 – Eleição da nova diretoria do ESL**

**10-12-2017= Reunião do distrito 07 em Rio Pomba Grupo Nova Aliança**

**14-01-2018= Reunião do distrito 07 em Viçosa Grupo Silvestre**

**11-02-2018= 15º Encontro de AAs em Ubá**

**21-04-2018= 4º Intercâmbio entre Grupos Mente Aberta Reunidos da Estrada do Cabuçu-RJ**

---

**"Na Unidade Planejamos o futuro de A.A."**

Para divulgação de eventos em nosso boletim nos enviem email em um dos endereços:

[Cd7@aa-area33mg.org.br](mailto:Cd7@aa-area33mg.org.br) ou [aa63distrito@gmail.com](mailto:aa63distrito@gmail.com)

**ALCOÓLICOS ANÔNIMOS GR MENTE ABERTA**

**15º ENCONTRO DE AAs**

**“PASSOS UM, DOIS E TRÊS; CONSTRUINDO OS  
ALÍCERCES DE UMA NOVA VIDA”**

**DIAS 10 E 11 DE FEVEREIRO DE 2018  
(SÁBADO E DOMINGO DE CARNAVAL)**

**LOCAL: E.E. DR. TÂNUS FERES ANDRADE  
(CURUMIM II) – COHAB  
(AO LADO DO FÓRUM) - UBÁ – MG**

⇒ **SEM INSCRIÇÕES PARA PARTICIPAR  
(EXISTE UM LUGAR ONDE O MATERIAL E O  
ESPIRITUAL SE MISTURAM...)**

⇒ **SERÁ POSSÍVEL DORMIR E TOMAR BANHO NO  
LOCAL (TRAZER COLCHONETES)**

**MAIS INFORMAÇÕES: [cd7@aa-area33mg.org.br](mailto:cd7@aa-area33mg.org.br)**

**TEL (ZAP)= 32-98838-1756**

**GRUPO INTEGRANTE DO DISTRITO 07 ÁREA 33 MG**